

**Saksamaa – Kooli toitlustusteenused – Schulverpflegung 01/2025 bis 07/2027 opt. Verlängerung  
2 x um 12 Monate  
OJ S 158/2024 14/08/2024  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teenused**

## 1. Hankija

---

### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Göppingen  
E-posti aadress: [vergabestelle@goeppingen.de](mailto:vergabestelle@goeppingen.de)  
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus  
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

## 2. Menetlus

---

### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Schulverpflegung 01/2025 bis 07/2027 opt. Verlängerung 2 x um 12 Monate  
Kirjeldus: Lieferung von Mittagessen und Bereitstellung von Ausgabepersonal Los 1:  
Belieferung von Mittagessen Los 2 Belieferung von Mittagessen und Bereitstellung von  
Ausgabepersonal  
Menetluse tunnus: 04f75f04-8366-4fdc-8df9-a24d9b752b6d  
Sisemine tunnus: SGOEP-2024-0078 | L-409-127-24  
Menetluse liik: Avatud  
Kiirendatud menetlus: ei

#### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused  
Peamine liigitus (cpv): 55524000 Kooli toitlustusteenused

#### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Göppingen  
Riik – jaotus (NUTS): Göppingen (DE114)  
Riik: Saksamaa

#### 2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:  
Direktiiv 2014/24/EL  
vgv -

#### 2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:  
Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2  
Lepingutingimused:  
Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

#### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: ---  
Pankrot: ---  
Korruptsioon: ---

Kokkulepe võlausaldajatega: ---  
Kuritegelikus ühenduses osalemine: ---  
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: ---  
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: ---  
Rahapesu või terrorismi rahastamine: ---  
Pettus: ---  
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: ---  
Maksejõuetus: ---  
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: ---  
Vara haldab likvideerija: ---  
Valeandmete esitamine, teabe varjamine, ei suuda esitada nõutavaid dokumente ja on saanud selle menetluse kohta konfidentsiaalset teavet: ---  
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: ---  
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: ---  
Süüdi ametialaste käitumisreeglite olulises rikkumises: ---  
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: ---  
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: ---  
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumine: ---  
Äritegevus on peatatud: ---  
Maksude maksmine: ---  
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: ---

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Belieferung von Mittagessen

Kirjeldus: Belieferung von Mittagessen an 8 Schulen; ca. 237 Essen pro Tag

Sisemine tunnus: LOT-0001

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 55524000 Kooli toitlustusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Laufzeit verlängert sich nach der Grundlaufzeit vom 13.01.2025 bis 28.07.2027 automatisch um jeweils 12 Monate bis maximal zum 28.07.2029. Danach endet der Vertrag ohne dass es einer Kündigung bedarf. Bis zu 3 Monaten vor der jeweiligen Verlängerungsoptionen haben die Parteien das Recht zu erklären, dass das Vertragsverhältnis ohne Verlängerungsoption beendet wird.

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Göppingen

Riik – jaotus (NUTS): Göppingen (DE114)

Riik: Saksamaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 13/01/2025

Kestuse lõppkuupäev: 28/07/2027

#### 5.1.4. Uuendamine

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin:

Rechtsanspruch auf Ganztagsbetreuung für Kinder im Grundschulalter ab dem Schuljahr 2026

/ 2027 Mit dem stufenweisen Rechtsanspruch ab dem Schuljahr 2026 / 2027 auf Ganztagsbetreuung für Kinder im Grundschulalter, wird sich der Umfang der Essenslieferungen an noch festzulegenden Schulen in den Ferienzeiten ggf. ändern.

#### **5.1.6. Üldine teave**

Reserveeritud osalemine: Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutse kvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Kirjeldus: vollständig ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Kirjeldus: vollständig ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kirjeldus: vollständig ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Betreiberkonzept, Logistikkonzept

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

#### **5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19146282cfe-51bcc28e5107fa45>

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.vergabe24.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 13/09/2024 09:00:00 (UTC+2)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 59 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: -

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 13/09/2024 09:00:00 (UTC+2)

Koht: 73033 Göppingen, Nördliche Ringstraße 35

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### 5.1.15. **Vahendid**

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektrooniline oksjon: ei

#### 5.1.16. **Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB ist ein

Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. **Osa: LOT-0002**

Pealkiri: Belieferung von Mittagessen und Bereitstellung von Ausgabepersonal

Kirjeldus: Belieferung von Mittagessen und Bereitstellung von Ausgabepersonal an 9

Schulen; ca 455 Essen pro Tag

Sisemine tunnus: LOT-0002

#### 5.1.1. **Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 55500000 Söökla- ja toitlustusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Laufzeit verlängert sich nach der Grundlaufzeit vom 13.01.2025 bis 28.07.2027 automatisch um jeweils 12 Monate bis maximal zum

28.07.2029. Danach endet der Vertrag ohne dass es einer Kündigung bedarf. Bis zu 3 Monaten vor der jeweiligen Verlängerungsoptionen haben die Parteien das Recht zu erklären, dass das Vertragsverhältnis ohne Verlängerungsoption beendet wird.

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Göppingen

Riik – jaotus (NUTS): Göppingen (DE114)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 13/01/2025

Kestuse lõppkuupäev: 28/07/2027

#### **5.1.4. Uuendamine**

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin: Rechtsanspruch auf Ganztagsbetreuung für Kinder im Grundschulalter ab dem Schuljahr 2026 / 2027 Mit dem stufenweisen Rechtsanspruch ab dem Schuljahr 2026 / 2027 auf Ganztagsbetreuung für Kinder im Grundschulalter, wird sich der Umfang der Essenslieferungen an noch festzulegenden Schulen in den Ferienzeiten ggf. ändern.

#### **5.1.6. Üldine teave**

Reserveeritud osalemine: Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Kirjeldus: vollständig ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Kirjeldus: vollständig ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kirjeldus: vollständig ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Betreiberkonzept, Logistikkonzept, Personalkonzept

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19146282cfe-51bcc28e5107fa45>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.vergabe24.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 13/09/2024 09:00:00 (UTC+2)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 59 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: -

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 13/09/2024 09:00:00 (UTC+2)

Koht: 73033 Göppingen, Nördliche Ringstraße 35

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### 5.1.15. Vahendid

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB ist ein

Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Gemäß § 160

Abs. 3 Nr. 2 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 3

GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Gemäß §

160 Abs. 3 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Göppingen  
Registreerimisnumber: 08117026-A3990-69  
Postiaadress: Hauptstraße 1  
Linn: Göppingen  
Sihtnumber: 73033  
Riik – jaotus (NUTS): Göppingen (DE114)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: Städtische Vergabestelle  
E-posti aadress: [vergabestelle@goeppingen.de](mailto:vergabestelle@goeppingen.de)  
Telefon: +49 7161 650-3910  
Faks: +49 7161 650-3909  
Internetiaadress: <http://www.goeppingen.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija  
Rühmajuh

### 8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe  
Registreerimisnumber: 08-A9866-40  
Postiaadress: Durlacher Allee 100  
Linn: Karlsruhe  
Sihtnumber: 76137  
Riik – jaotus (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)  
Telefon: +49 721926-8730  
Faks: +49 721926-3985  
Internetiaadress: <http://www.rp-karlsruhe.de/>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 9f076bab-46f4-4b31-b778-a833d97247a3 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 13/08/2024 07:49:36 (UTC+2)

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 489813-2024

ELT S väljaande number: 158/2024

Avaldamise kuupäev: 14/08/2024